Basic Stand
User Guide

SonoSite

Basic Stand User Guide

Basic Stand-Benutzerhandbuch

Manual para el usuario del soporte básico

Guide d’utilisation de la station mobile Basic Stand

Basic Stand - Manuale dell'utente

Manual do Usuário do Pedestal Básico

SonoSite, Inc.
21919 30th Drive SE
Bothell, WA 98021
USA
T: 1-888-482-9449 or 1-425-951-1200
F: 1-425-951-1201

SonoSite Ltd
Alexander House
40A Wilbury Way
Hitchin
Herts SG4 0AP
UK
T: +44-1462-444800
F: +44-1462-444801

Caution: | Federal (United States) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

"PowerMap," "SiteCharge," "SitePack," "SonoHeart," "SonoSite," and "SiteStand" are trademarks of SonoSite, Inc.

Non-SonoSite product names may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.

SonoSite products may be covered by one or more of the following U.S. patents: 4454884, 4462408, 4469106, 4474184, 4475376, 4515017, 4534357, 4542653, 4543960, 4552607, 4561807, 4566035, 4567895, 4581636, 4591355, 4603702, 4607642, 4644795, 4670339, 4773140, 4817618, 4883059, 4887306, 5016641, 5050610, 5095910, 5099847, 5123415, 5158088, 5197477, 5207225, 5215094, 5226420, 5226422, 5233994, 5255682, 5275167, 5287753, 5305756, 5353354, 5365929, 5381795, 5386830, 5390674, 5402793, 5,423,220, 5438994, 5450851, 5456257, 5471989, 5471990, 5474073, 5476097, 5479930, 5482045, 5482047, 5485842, 5492134, 5517994, 5529070, 5546946, 5555887, 5603323, 5606972, 5617863, 5634465, 5634466, 5636631, 5645066, 5648942, 5669385, 5706819, 5715823, 5718229, 5720291, 5722412, 5752517, 5762067, 5782769, 5800356, 5817024, 5833613, 5846200, 5860924, 5893363, 5916168, 5951478, 6036643, 6102863, 6104126, 6113547, 6117085, 6142946, 6203498 B1, 6371918, 6135961, 6364839, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6575908, 6604630, 6648826, 6835177, D0280762, D0285484, D0286325, D0300241, D0306343, D0328095, D0369307, D0379231, D456509, D461895. Other patents pending.

CE

P01710-03 10/2006
Copyright 2006 by SonoSite, Inc.
All rights reserved.

Basic Stand User Guide

Contents

Overview 1
Contact Information 3
Assemble Basic Stand 4
- Attaching Column to Base 4
- Adjusting Basket 5
- Attaching Printer Bracket 6
- Installing Printer on Printer Bracket 7

Connect Printer 9
Install System 10
Clean and Disinfect Basic Stand 12

Overview

Please read the information in the user guide before using the Basic Stand. It applies to the Basic Stand, accessories, and peripherals. See the manufacturer's instruction for specific information about peripherals.

Basic Stand

The Basic Stand does the following:

- Provides a mobile, ergonomic work surface with a basket.
- Holds the SonoSite system, two transducers, a black and white printer, and accessories.

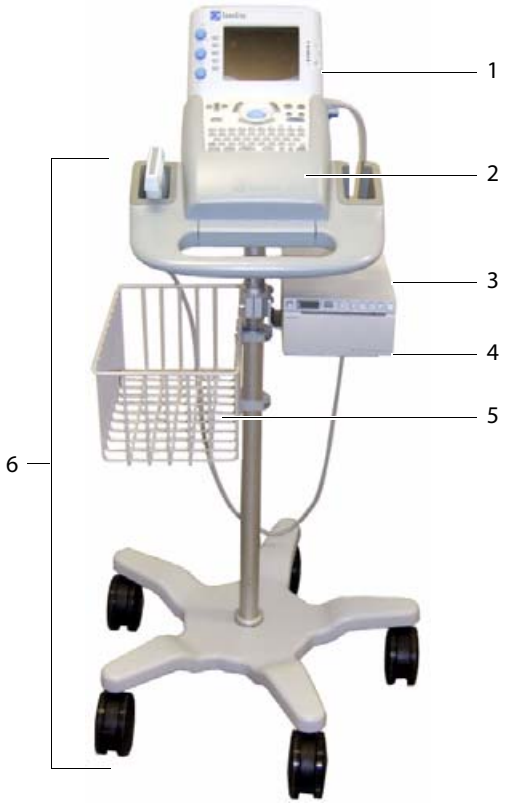


Figure 1 Basic Stand

Table 1: Basic Stand

Number	Description
1	SonoSite system
2	Sleeve
3	Printer
4	Printer tray
5	Basket
6	Basic Stand

Conventions

These conventions are used in this user guide:

- A **WARNING** describes precautions necessary to avoid injury or loss of life.
- A **Caution** describes precautions necessary to protect the products.
- Numbered steps in the operating instructions must be performed in a specific order.
- Bulleted lists present information in list format but do not imply a sequence.

Symbols and Terms

Symbols and terms used on the system and transducers are explained in the *SonoSite Ultrasound System User Guide*.

Contact Information

If you encounter difficulty, contact SonoSite technical support at the following numbers or addresses:

Technical Support (USA, Canada):	1-877-657-8118
Technical Support fax:	1-425-951-6700
Technical Support e-mail:	service@sonosite.com
SonoSite website:	**www.sonosite.com** and select Support
International Technical Support:	Contact your local representative or call (USA) +425-951-1330
Europe Service Center:	+44-(0)1462-444-800 e-mail: uk.service@sonosite.com

Assemble Basic Stand

The Basic Stand requires the following assembly:

- Attaching column to base
- Adjusting basket
- Attaching printer bracket
- Installing printer on printer bracket

Attaching Column to Base

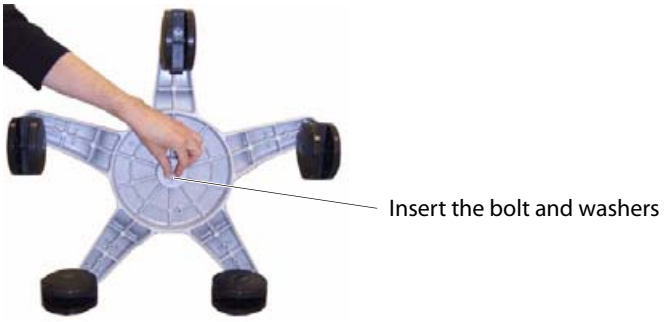
Provided Tools and Equipment

- Basic Stand
- Printer bracket
- Allen wrench (5/32")
- Phillips screws (4) (10 mm)
- Bolt with washers

Required Tools and Equipment

- 1/2" wrench
- #1 Phillips screwdriver
- Sony black and white printers: UP-897MD, UP-895MD, UP-890MD (optional)

Attach Column to Base

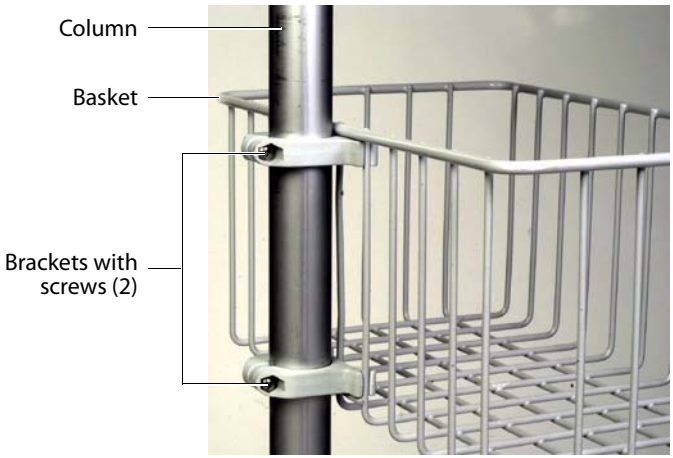


1 Remove bolt, flat washer, and lock washer from the base.
2 Place the column into the base.
3 Slide the lock washer and then the flat washer onto the bolt.
4 Insert the bolt into the bottom of the base.
5 Securely fasten the bolt using a 1/2 " wrench.

Adjusting Basket

Adjust the basket low enough to allow room for the printer bracket above it.

Adjust Basket



1 Loosen the two screws on the two brackets using a #1 Phillips screwdriver.
2 Rotate the basket 90 degrees to the left as viewed from the front of the stand.
3 Position the basket approximately 8 inches (20 cm) below the system sleeve.
4 Tighten the two screws on the two brackets to secure the basket to the column.

Attaching Printer Bracket

Attach the printer bracket close enough to the system for cables to reach from the system to the printer.

Attach Printer Bracket

1. Remove the two screws from the bracket using the 5/32" Allen wrench.
2. Position the printer bracket on the right side of the stand just above the basket.
   Note: Position the printer bracket close enough to the sleeve so that the 1 foot (30 cm) cables will reach when connected.
3. Insert the two screws into the printer bracket.
4. Tighten the two screws that secure the printer bracket to the column.

Installing Printer on Printer Bracket

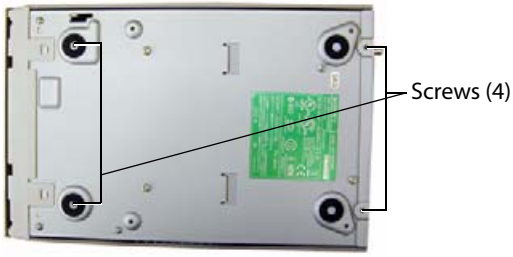
Locate the appropriate model number to determine the correct screw holes.

Attach Printer to Bracket

Note: The printer is an optional feature.

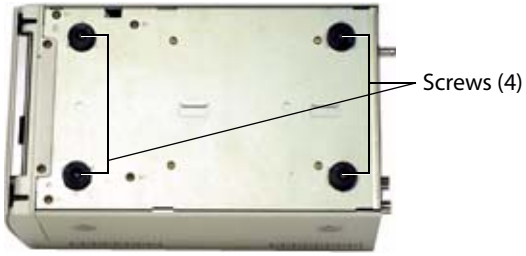
Note: The printer installation procedure is dependent on the printer model number.

Locate the appropriate printer model number and procedure.



UP-897MD

1. Place the printer on the printer bracket aligning the four holes on the printer with the four, inside holes on the bracket.
2. Insert the four, 10 mm screws through the printer bracket and into the printer.
3. Securely fasten the screws using a #1 Phillips screwdriver.
4. See the manufacturer's operating instructions for information on operating and maintaining the printer.



UP-890MD or UP-895MD

1 Remove the 4 screws from the bottom of the printer using a #1 Phillips screwdriver.

2 Discard these screws. Leave the feet on.

3 Place the printer on the printer bracket aligning the four holes on the printer with the four, inside holes on the bracket.

4 Insert the four, 16 mm screws through the printer bracket and into the printer.

5 Securely fasten the screws.

6 See the manufacturer's operating instructions for information on operating and maintaining the printer.

Connect Printer

Follow procedure to ensure correct cable connections between printer and system.

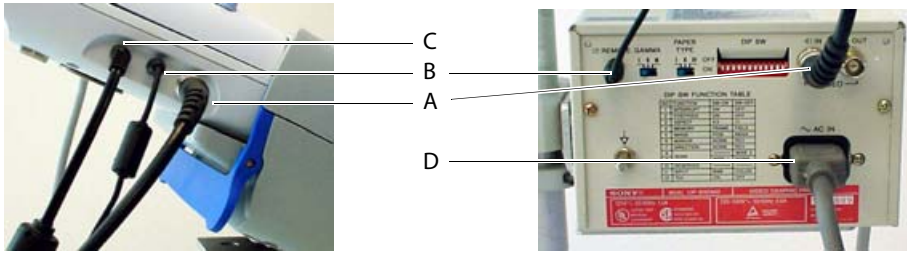
Provided Equipment

- Basic Stand
- Video cable (BNC/BNC) (1.0 ft/ 0.3 m) with BNC female to RCA male adapter or video cable (BNC/RCA) (1.0 ft/ 0.3 m)
- Printer control cable (1.0 ft / 0.3 m)

Required Equipment

- SonoSite 180® PLUS hand-carried ultrasound system or SonoHeart® ELITE
- System power supply
- Sony black and white printer: UP-897MD, UP-895MD, UP-890MD
- Printer AC power cord (ships with Sony printer)
- System power cord (ships with ultrasound system)

Connect Printer to System



Left side of system

Back of printer

1 Attach the cables:
   - Video cable (BNC/BNC) (**A**) from the system Video Out to the printer VIDEO IN
   - Printer control cable (**B**) from the system printer control out to the printer REMOTE
   - Power supply (**C**) from power supply output to the system power in
   - Printer AC power cord (**D**) from printer AC IN to a hospital grade outlet
   - System power cord from power supply AC input to hospital grade outlet
2 Ensure printer is set up on ultrasound system. See *SonoSite Ultrasound System User Guide*.

Install System

Slide the SonoSite system into the sleeve of the Basic Stand.

Insert System

1 Press on the release lever to open the sleeve.

2 Insert the transducer into the holder on the Basic Stand. Slide the system into the sleeve.

3 Latch the Basic Stand by using both hands to press on both sides of the sleeve; press until an audible click is heard.

Remove System

1 Hold the system by the handle.
2 Press on the release lever to open the sleeve.
3 Carefully remove the system by pulling it up and back.
4 Remove the transducer.

Lock and Release Wheels

1 Lock the wheels by pushing the locking levers down on the front wheels.
2 Release the wheels by pulling the locking levers up on the front wheels.

Clean and Disinfect Basic Stand

The exterior surface of the Basic Stand can be cleaned and disinfected using a recommended cleaner or disinfectant.

WARNING: To avoid infection always use protective eyewear and gloves when performing cleaning and disinfecting procedures.

To avoid infection, if a pre-mixed disinfection solution is used, observe the solution expiration date, and ensure that the date has not passed.

To avoid infection, the level of disinfection required for a product is dictated by the type of tissue it contacts during use. Ensure the solution strength and duration of contact are appropriate for the equipment. For information, see the disinfectant label instructions and the recommendations of the Association for Professionals in Infection Control and Epidemiology (APIC) and FDA.

Caution: Use only recommended cleaners or disinfectants on Basic Stand surfaces. Immersion-type disinfectants are not tested for use on Basic Stand surfaces.

Clean and Disinfect

1. Remove the system and all contents from the Basic Stand.
2. Use a soft cloth lightly dampened in a mild soap or detergent cleaning solution to clean the exterior surfaces.
3. Mix the disinfection solution compatible with your system according to the label instructions for the solution strength. Theracide disinfectant is recommended.
4. Wipe the surfaces with the disinfection solution, following disinfectant label instructions for solution strengths and disinfectant contact duration. Ensure the solution strength and duration of contact are appropriate for the intended clinical application.
5. Air dry or towel dry with a clean cloth according to the instructions on the disinfectant label.

Basic Stand-Benutzerhandbuch

SonoSite

SonoSite, Inc.
21919 30th Drive SE
Bothell, WA 98021
USA
Tel.: 1-888-482-9449 oder +1-425-951-1200
Fax: 1-425-951-1201

SonoSite Ltd
Alexander House
40A Wilbury Way
Hitchin
Herts SG4 0AP
Großbritannien
Tel.: +44-1462-444800
Fax: +44-1462-444801

Vorsichtshinweis: Laut US-Bundesgesetzen darf dieses Gerät nur an Ärzte oder auf deren Anordnung verkauft werden.

„PowerMap," „SiteCharge," „SitePack," „SonoHeart," „SonoSite" und „SiteStand" sind Marken von SonoSite, Inc.

Nicht zu SonoSite gehörende Produktnamen sind u. U. Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Eigentümer.

SonoSite-Produkte sind u. U. durch eines oder mehrere der folgenden US-Patente geschützt: 4454884, 4462408, 4469106, 4474184, 4475376, 4515017, 4534357, 4542653, 4543960, 4552607, 4561807, 4566035, 4567895, 4581636, 4591355, 4603702, 4607642, 4644795, 4670339, 4773140, 4817618, 4883059, 4887306, 5016641, 5050610, 5095910, 5099847, 5123415, 5158088, 5197477, 5207225, 5215094, 5226420, 5226422, 5233994, 5255682, 5275167, 5287753, 5305756, 5353354, 5365929, 5381795, 5386830, 5390674, 5402793, 5,423,220, 5438994, 5450851, 5456257, 5471989, 5471990, 5474073, 5476097, 5479930, 5482045, 5482047, 5485842, 5492134, 5517994, 5529070, 5546946, 5555887, 5603323, 5606972, 5617863, 5634465, 5634466, 5636631, 5645066, 5648942, 5669385, 5706819, 5715823, 5718229, 5720291, 5722412, 5752517, 5762067, 5782769, 5800356, 5817024, 5833613, 5846200, 5860924, 5893363, 5916168, 5951478, 6036643, 6102863, 6104126, 6113547, 6117085, 6142946, 6203498 B1, 6371918, 6135961, 6364839, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6575908, 6604630, 6648826, 6835177, D0280762, D0285484, D0286325, D0300241, D0306343, D0328095, D0369307, D0379231, D456509, D461895. Weitere Patente sind angemeldet.

CE

P01710-03 10/2006
Copyright 2006 SonoSite, Inc.
Alle Rechte vorbehalten.

Basic Stand-Benutzerhandbuch

Inhalt

Übersicht 1
Kontaktinformationen 3
Montage des Basic Stand 4
- Befestigung der Tragsäule am Fußteil 4
- Einstellen der Korbhöhe 5
- Befestigung der Druckerhalterung 6
- Installation des Druckers auf der Druckerhalterung 7

Anschließen des Druckers 9
Anbringen des Ultraschallsystems 10
Reinigung und Desinfektion des Basic Stand 12

Übersicht

Vor Gebrauch des Basic Stand die Angaben in diesem Benutzerhandbuch lesen. Es bezieht sich auf den Basic Stand sowie dessen Zubehör und Peripheriegeräte. Spezifische Informationen über die Peripheriegeräte sind den Herstelleranweisungen zu entnehmen.

Basic Stand

Der Basic Stand weist folgende Leistungsmerkmale auf:

- mobile, ergonomische Arbeitsfläche mit einem Korb
- Halterungen für das SonoSite-Ultraschallsystem, zwei Schallköpfe, einen Schwarz-Weiß-Drucker und Zubehör

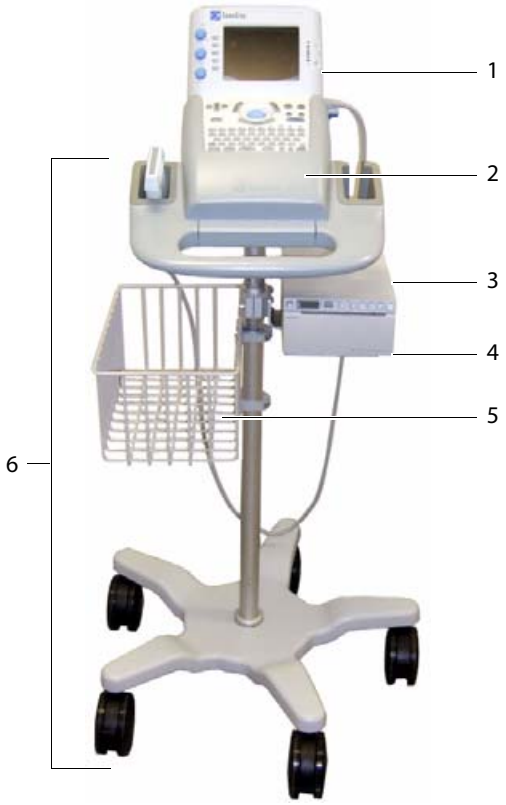


Abbildung 1 Basic Stand

Tabelle 1: Basic Stand

Nummer	Beschreibung
1	SonoSite Ultraschallsystem
2	Schutzkasten
3	Drucker
4	Druckerhalterung
5	Korb
6	Basic Stand

Konventionen

In diesem Benutzerhandbuch werden folgende Konventionen verwendet:

- Ein **WARNHINWEIS** beschreibt die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen zur Vermeidung einer Verletzung oder eines tödlichen Unfalls.
- Ein **Vorsichtshinweis** beschreibt die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen zum Schutz der Produkte.
- Nummerierte Schritte in den Bedienungsanweisungen sind in einer bestimmten Reihenfolge auszuführen.
- Listen mit Gliederungspunkten stellen Informationen in einem Listenformat dar, sie schreiben jedoch keine Reihenfolge vor.

Symbole und Begriffe

Die im Zusammenhang mit dem Ultraschallsystem und den Schallköpfen verwendeten Symbole und Begriffe werden im *SonoSite Ultraschallsystem-Benutzerhandbuch* erklärt.

Kontaktinformationen

Im Falle von Schwierigkeiten setzen Sie sich bitte mit dem technischen Kundendienst von SonoSite unter den folgenden Telefonnummern bzw. Anschriften in Verbindung:

Technischer Kundendienst (USA, Kanada):	1-877-657-8118
Fax des technischen Kundendiensts:	1-425-951-6700
E-Mail des technischen Kundendiensts:	service@sonosite.com
SonoSite-Website:	**www.sonosite.com** und wählen Sie „Support”
Internationaler technischer Kundendienst:	Wenden Sie sich an Ihren örtlichen Kundendienstvertreter oder wählen Sie die Rufnummer (USA): +425-951-1330.
Europäisches Servicezentrum:	+44 (0)1462-444-800 E-Mail: uk.service@sonosite.com

Montage des Basic Stand

Der Basic Stand ist wie folgt zu montieren:

- Befestigung der Tragsäule am Fußteil
- Einstellen der Korbhöhe
- Befestigung der Druckerhalterung
- Installation des Druckers auf der Druckerhalterung

Befestigung der Tragsäule am Fußteil

Im Lieferumfang enthaltenes Werkzeug und Ausrüstung

- Basic Stand
- Druckerhalterung
- Inbusschlüssel (5/32")
- Kreuzschlitzschrauben (4) (10 mm)
- Schraube mit Unterlegscheibe und Schraubensicherung

Benötigtes Werkzeug und Ausrüstung

- 13-mm-Schraubenschlüssel
- Kreuzschlitzschraubendreher, Größe 1
- Sony Schwarz-Weiß-Drucker: UP-897MD, UP-895MD oder UP-890MD (optional)

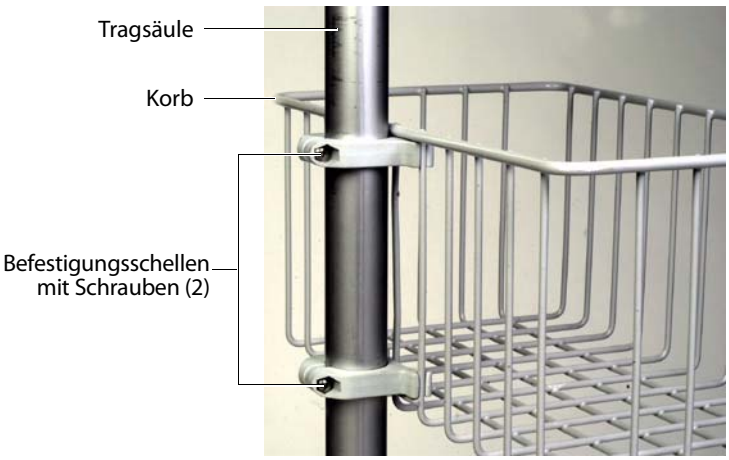
Befestigung der Tragsäule am Fußteil

1 Die Schraube, die einfache Unterlegscheibe und die Schraubensicherung aus dem Fußteil herausdrehen.
2 Die Tragsäule in das Fußteil einsetzen.
3 Zuerst die Schraubensicherung und dann die einfache Unterlegscheibe auf die Schraube stecken.
4 Die Schraube von unten in das Fußteil einschrauben.
5 Mit einem 13-mm-Schraubenschlüssel fest anziehen.

Einstellen der Korbhöhe

Den Korb so weit herunter schieben, dass darüber die Druckerhalterung angebracht werden kann.

Einstellen der Korbhöhe



1 Mit einem Kreuzschlitzschraubendreher der Größe 1 die beiden Schrauben an den Befestigungsschellen lösen.
2 Von vorn gesehen, den Korb um 90° nach links schieben.
3 Den Korb ca. 20 cm unter dem Schutzkasten positionieren.
4 Zur sicheren Befestigung des Korbs an der Tragsäule die beiden Schrauben der Befestigungsschellen anziehen.

Befestigung der Druckerhalterung

Die Druckerhalterung nicht zu weit vom Ultraschallsystem entfernt anbringen, damit die Kabel vom Ultraschallsystem zum Drucker reichen.

Befestigung der Drucker-halterung

1. Die beiden Schrauben mit dem 5/32"-Inbusschlüssel aus der Halterung schrauben.
2. Die Druckerhalterung auf der rechten Seite direkt oberhalb des Korbs platzieren.

   Hinweis: Die Druckerhalterung ist so nahe am Schutzkasten anzubringen, dass die 30 cm langen Kabel nach Anschluss des Druckers ausreichen.
3. Die beiden Schrauben in die Befestigungsschelle der Druckerhalterung drehen.
4. Die beiden Befestigungsschrauben der Druckerhalterung an der Tragsäule festziehen.

Installation des Druckers auf der Druckerhalterung

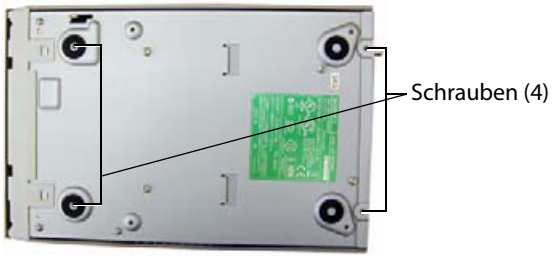
Mithilfe der entsprechenden Modellnummer die korrekten Schraubenlöcher bestimmen.

Befestigung des Druckers auf der Drucker-halterung

Hinweis: Der Drucker ist ein optionales Gerät.

Hinweis: Die Vorgehensweise bei der Installation des Druckers ist von der Modellnummer des Druckers abhängig.

Die entsprechende Druckermodellnummer und Vorgehensweise feststellen.



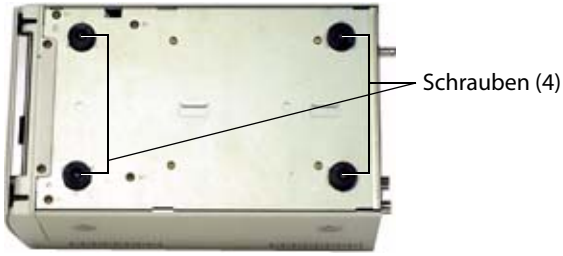
UP-897MD

1 Den Drucker auf der Druckerhalterung so platzieren, dass die vier Druckerlöcher auf die inneren vier Löcher der Halterung ausgerichtet sind.

2 Die vier 10-mm-Kreuzschlitzschrauben durch die Druckerhalterung in den Drucker schrauben.

3 Die Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubendreher der Größe 1 fest anziehen.

4 Nähere Angaben zu Bedienung und Wartung sind den Bedienungsanweisungen des Druckerherstellers zu entnehmen.



UP-890MD oder UP-895MD

1 Die 4 Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubendreher der Größe 1 aus dem Druckerboden entfernen.

2 Diese Schrauben entsorgen. Die Stellfüße am Drucker lassen.

3 Den Drucker auf der Druckerhalterung so platzieren, dass die vier Druckerlöcher auf die inneren vier Löcher der Halterung ausgerichtet sind.

4 Die vier 16-mm-Kreuzschlitzschrauben durch die Druckerhalterung in den Drucker schrauben.

5 Die Schrauben fest anziehen.

6 Nähere Angaben zu Bedienung und Wartung sind den Bedienungsanweisungen des Druckerherstellers zu entnehmen.

Anschließen des Druckers

Den Anweisungen folgen, um die Kabel zwischen Drucker und System korrekt anzuschließen.

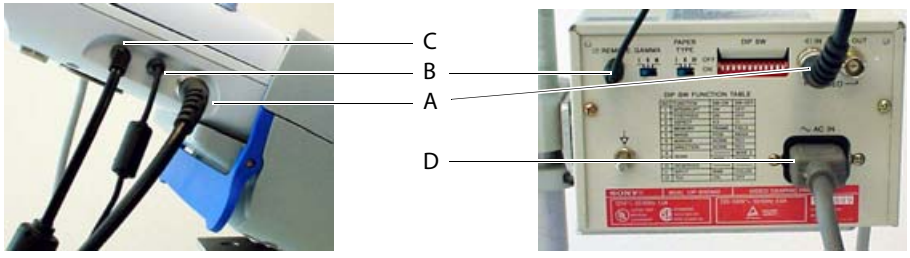
Im Lieferumfang enthaltene Ausrüstung

- Basic Stand
- Videokabel (BNC/BNC) (0,3 m) mit einer BNC-Kabelkupplung für einen RCA-Kabelstecker oder Videokabel (BNC/RCA) (0,3 m)
- Kabel für Druckersteuerung (0,3 m)

Benötigte Ausrüstung

- SonoSite 180® PLUS Ultraschall-Handgerät oder SonoHeart® ELITE
- Netzteil des Ultraschallsystems
- Sony Schwarz-Weiß-Drucker: UP-897MD, UP-895MD oder UP-890MD
- Drucker-Netzstromkabel (im Lieferumfang des Sony Druckers enthalten)
- System-Netzstromkabel (im Lieferumfang des Ultraschallsystems enthalten)

Anschließen des Druckers an das Ultraschall-system



Linke Seite des Ultraschallsystems

Rückseite des Druckers

1 Anschließen der Kabel:
   - Videokabel (BNC/BNC) (**A**) vom Videoausgang des Ultraschallsystems zum Anschluss VIDEO IN des Druckers
   - Kabel für Druckersteuerung (**B**) vom Druckersteuerungsausgang des Ultraschallsystems zum Anschluss REMOTE des Druckers
   - Netzteil (**C**) vom Netzteilausgang zum Netzteileingang des Systems
   - Drucker-Netzstromkabel (**D**) vom Druckeranschluss AC IN zu einer entsprechenden Wandsteckdose
   - System-Netzstromkabel vom Netzstromanschluss zu einer entsprechenden Wandsteckdose
2 Sicherstellen, dass der Drucker auf dem Ultraschallsystem eingerichtet ist. Siehe *SonoSite Ultraschallsystem-Benutzerhandbuch*.

Anbringen des Ultraschallsystems

Das SonoSite Ultraschallsystem in den Schutzkasten des Basic Stand schieben.

Anbringen des Ultraschall-systems

1 Den Schutzkasten durch Drücken des Freigabehebels öffnen.

2 Den Schallkopf in die Halterung des Basic Stand setzen. Das Ultraschallsystem in den Schutzkasten schieben.

3 Den Basic Stand verriegeln, indem mit beiden Händen auf die Seiten des Schutzkastens gedrückt wird, bis ein Klicken zu hören ist.

Entnehmen des Ultraschall-systems

1 Das Ultraschallsystem am Griff fassen.
2 Den Schutzkasten durch Drücken des Freigabehebels öffnen.
3 Das Ultraschallsystem vorsichtig nach oben und hinten herausziehen.
4 Den Schallkopf entfernen.

Arretieren und Lösen der Räder

1 Die Räder durch Herunterdrücken der Sperrhebel an den Vorderrädern arretieren.
2 Arretierung der Räder lösen, indem die Sperrhebel an den Vorderrädern nach oben gezogen werden.

Reinigung und Desinfektion des Basic Stand

Die Außenflächen des Basic Stand können mit Hilfe eines empfohlenen Reinigungs- oder Desinfektionsmittels gereinigt oder desinfiziert werden.

WARNHINWEIS:

Um Infektionen zu vermeiden, sind bei der Reinigung oder Desinfektion stets Schutzbrille und Handschuhe zu tragen.

Bei Verwendung einer vorgemischten Desinfektionsmittellösung das Verfallsdatum der Lösung beachten und sicherstellen, dass das Datum nicht abgelaufen ist, um Infektionen zu vermeiden.

Um Infektionen zu vermeiden, muss der für ein Produkt erforderliche Desinfektionsgrad eingehalten werden. Dieser hängt von der Art des Gewebes ab, mit dem es bei Gebrauch in Berührung kommt. Sicherstellen, dass die Konzentration der Lösung und die Einwirkungsdauer für das Gerät geeignet sind. Informationen hierzu sind den Gebrauchsanweisungen auf dem Etikett des Desinfektionsmittels und den Empfehlungen der „Association for Professionals in Infection Control and Epidemiology (APIC)" (Verband der Fachleute auf dem Gebiet der Infektionskontrolle und Epidemiologie) und der FDA (amerikanische Verwaltungsbehörde für Nahrungs- und Arzneimittel) zu entnehmen.

Vorsichtshinweis:

Nur empfohlene Reinigungs- und Desinfektionsmittel auf den Oberflächen des Basic Stand verwenden. Desinfektionsmittel, die ein Eintauchen erfordern, wurden nicht für die Verwendung an Oberflächen des Basic Stand getestet.

Reinigung und Desinfektion

1. Das System und den gesamten Inhalt aus dem Basic Stand entnehmen.
2. Die Außenflächen mit einem feuchten, leicht in einer milden Seifen- oder Reinigungslösung angefeuchteten Tuch reinigen.
3. Die mit dem System kompatible Desinfektionsmittellösung den Anweisungen auf dem Etikett zufolge in der richtigen Konzentration anmischen. Es wird die Verwendung des Desinfektionsmittels Theracide empfohlen.
4. Die Oberflächen mit der Desinfektionslösung abwischen und dabei die Anweisungen auf dem Etikett des Desinfektionsmittels in Bezug auf Lösungskonzentration und Einwirkungsdauer des Desinfektionsmittels befolgen. Sicherstellen, dass die Konzentration der Lösung und die Einwirkungsdauer für die beabsichtigte klinische Anwendung geeignet sind.
5. Die Oberflächen den Anweisungen auf dem Etikett des Desinfektionsmittels zufolge an der Luft trocknen lassen oder mit einem sauberen Tuch abtrocknen.

Manual para el usuario del soporte básico

SonoSite

SonoSite, Inc.
21919 30th Drive SE
Bothell, WA 98021
EE. UU.
Tel.: 1-888-482-9449 o 1-425-951-1200
Fax: 1-425-951-1201

SonoSite Ltd
Alexander House
40A Wilbury Way
Hitchin
Herts SG4 0AP
Reino Unido
Tel.: +44-1462-444800
Fax: +44-1462-444801

Atención: La ley federal de Estados Unidos permite la venta de este dispositivo únicamente a médicos o bajo prescripción facultativa.

"PowerMap", "SiteCharge", "SitePack", "SonoHeart", "SonoSite" y "SiteStand" son marcas comerciales de SonoSite, Inc.

Los nombres de productos ajenos a SonoSite pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Los productos SonoSite pueden estar amparados por una o más de las siguientes patentes de los Estados Unidos: 4454884, 4462408, 4469106, 4474184, 4475376, 4515017, 4534357, 4542653, 4543960, 4552607, 4561807, 4566035, 4567895, 4581636, 4591355, 4603702, 4607642, 4644795, 4670339, 4773140, 4817618, 4883059, 4887306, 5016641, 5050610, 5095910, 5099847, 5123415, 5158088, 5197477, 5207225, 5215094, 5226420, 5226422, 5233994, 5255682, 5275167, 5287753, 5305756, 5353354, 5365929, 5381795, 5386830, 5390674, 5402793, 5,423,220, 5438994, 5450851, 5456257, 5471989, 5471990, 5474073, 5476097, 5479930, 5482045, 5482047, 5485842, 5492134, 5517994, 5529070, 5546946, 5555887, 5603323, 5606972, 5617863, 5634465, 5634466, 5636631, 5645066, 5648942, 5669385, 5706819, 5715823, 5718229, 5720291, 5722412, 5752517, 5762067, 5782769, 5800356, 5817024, 5833613, 5846200, 5860924, 5893363, 5916168, 5951478, 6036643, 6102863, 6104126, 6113547, 6117085, 6142946, 6203498 B1, 6371918, 6135961, 6364839, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6575908, 6604630, 6648826, 6835177, D0280762, D0285484, D0286325, D0300241, D0306343, D0328095, D0369307, D0379231, D456509, D461895. Existen otras patentes pendientes de confirmación.

CE

P01710-03 10/2006
Copyright 2006 de SonoSite, Inc.
Reservados todos los derechos.

Manual para el usuario del soporte básico

Contenido

Presentación 1
Información de contacto 3
Montaje del soporte básico 4
Fijación de la columna a la base 4
Ajuste de la cesta 5
Fijación del soporte de la impresora 6
Instalación de la impresora en su soporte 7
Conexión de la impresora 9
Instalación del sistema 11
Limpieza y desinfección del soporte básico 13

Presentación

Antes de utilizar el soporte básico, lea la información del manual para el usuario. Esta información hace referencia al soporte básico y sus accesorios y periféricos. Si desea información específica sobre los periféricos, lea las instrucciones del fabricante.

Soporte básico

El Soporte básico realiza lo siguiente:

- Suministra una superficie de trabajo ergonómica y móvil provista de una cesta.
- Soporta el sistema SonoSite, dos transductores, una impresora en blanco y negro y ciertos accesorios.

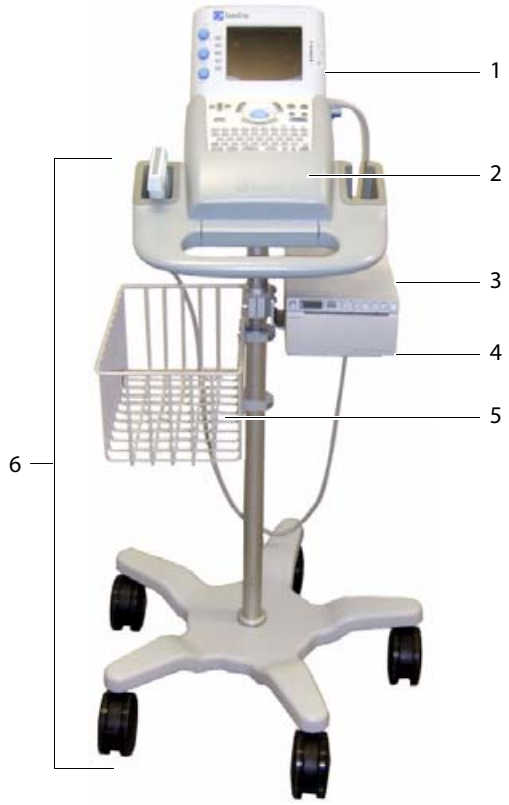


Figura 1 Soporte básico

Tabla 1: Soporte básico

Número	Descripción
1	Sistema SonoSite
2	Estuche
3	Impresora
4	Bandeja de la impresora
5	Cesta
6	Soporte básico

Convenciones

En manual para el usuario se utilizan estas convenciones:

- Los mensajes de **ADVERTENCIA** describen las precauciones necesarias para prevenir lesiones o situaciones que entrañen peligro de muerte.
- Los mensajes de **Atención** describen las precauciones necesarias para proteger los productos.
- Los pasos que aparecen numerados en las instrucciones de funcionamiento deben ejecutarse en un orden determinado.
- Las listas con viñetas presentan información en forma de lista, sin que ello implique una secuencia.

Símbolos y términos

Los símbolos y términos utilizados en el sistema y los transductores se explican en el *Manual para el usuario del sistema de ecografía SonoSite*.

Información de contacto

Si tiene alguna dificultad, diríjase al departamento de asistencia técnica de SonoSite, en los siguientes números y direcciones:

Departamento de asistencia técnica (EE. UU., Canadá):	1-877-657-8118
Fax del departamento de asistencia técnica:	1-425-951-6700
Correo electrónico del departamento de asistencia técnica:	service@sonosite.com
Sitio Web de SonoSite:	**www.sonosite.com** y seleccione Support
Departamento de asistencia técnica internacional:	Póngase en contacto con su representante local o llame al número +425-951-1330 (EE. UU.).
Centro de servicio al cliente en Europa:	+44-(0)1462-444-800 Correo electrónico: uk.service@sonosite.com

Montaje del soporte básico

Para montar el soporte básico, debe realizar las siguientes operaciones:

- Fijar la columna a la base
- Ajustar la cesta
- Fijar el soporte de la impresora
- Instalar la impresora en su soporte

Fijación de la columna a la base

Herramientas y equipo que se suministran

- Soporte básico
- Soporte de la impresora
- Llave Allen (5/32")
- Tornillos Phillips (4) (10 mm)
- Perno con arandelas

Herramientas y equipo necesarios

- Llave de 1/2"
- Destornillador Phillips nº 1
- Impresoras Sony en blanco y negro: UP-897MD, UP-895MD, UP-890MD (opcionales)

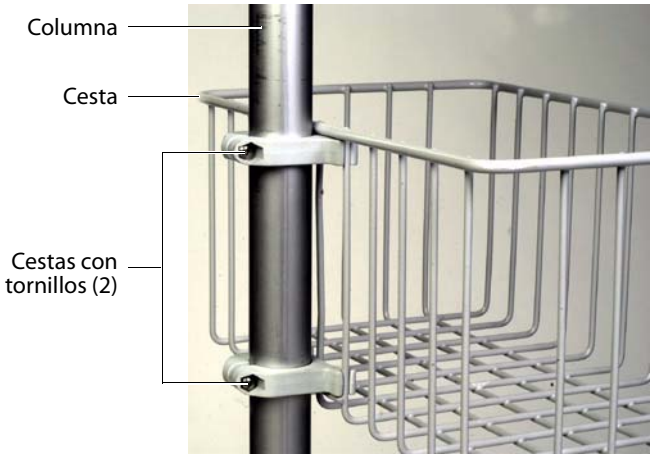
Fijar la columna a la base

1 Quite de la base el perno, la arandela plana y la arandela de inmovilización.
2 Coloque la columna en la base.
3 Introduzca la arandela de inmovilización en el perno y después la arandela plana.
4 Inserte el perno en la parte inferior de la base.
5 Apriete el perno firmemente con una llave de 1/2".

Ajuste de la cesta

Coloque la cesta de tal forma que quede suficiente espacio encima de ella para el soporte de la impresora.

Ajustar la cesta



1 Desenrosque los dos tornillos de los dos soportes con un destornillador de estrella nº 1.
2 Gire la cesta 90° a la izquierda, mirando de frente al soporte.
3 Sitúe la cesta aproximadamente 20 cm por debajo del estuche del sistema.
4 Asegure la cesta a la columna, apretando los dos tonillos de los dos soportes.

Fijación del soporte de la impresora

El soporte de la impresora y el sistema deben estar a una distancia lo suficientemente corta para poder conectar los cables del sistema a la impresora.

Fijar el soporte de la impresora

1. Quite los dos tornillos del soporte con una llave Allen de 5/32".
2. Coloque el soporte de la impresora en la parte derecha del soporte básico, inmediatamente encima de la cesta.

   Nota: La distancia entre el soporte de la impresora y la funda debe ser justo la suficiente para permitir conectar los cables de 30 cm de largo.
3. Inserte los dos tornillos en el soporte de la impresora.
4. Apriete los dos tornillos que sujetan el soporte de la impresora a la columna.

Instalación de la impresora en su soporte

Las dimensiones exactas de los agujeros de tornillo dependen del número de modelo.

Fijar la impresora a su soporte

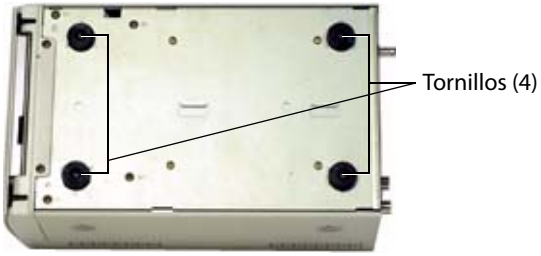
Nota: La impresora es una característica opcional.

Nota: El procedimiento exacto de instalación de la impresora depende de su número de modelo.

Localice el número de modelo de la impresora y el procedimiento correcto.

UP-897MD

1. Coloque la impresora sobre su soporte y alinee los cuatro orificios de la impresora con los cuatro agujeros del soporte.
2. Inserte los cuatro tornillos de 10 mm en el soporte y en la impresora.
3. Apriete los tornillos firmemente con un destornillador de estrella nº 1.
4. Consulte las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento de la impresora en el manual del fabricante.



UP-890MD o UP-895MD

1 Quite los 4 tornillos de la parte inferior con un destornillador de estrella nº 1.
2 Deseche estos tornillos. Deje colocado el pie.
3 Coloque la impresora sobre su soporte y alinee los cuatro orificios de la impresora con los cuatro agujeros del soporte.
4 Inserte los cuatro tornillos de 16 mm en el soporte y en la impresora.
5 Apriete los tornillos firmemente.
6 Consulte las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento de la impresora en el manual del fabricante.

Conexión de la impresora

Lleve a cabo este procedimiento para conectar correctamente los cables entre la impresora y el sistema.

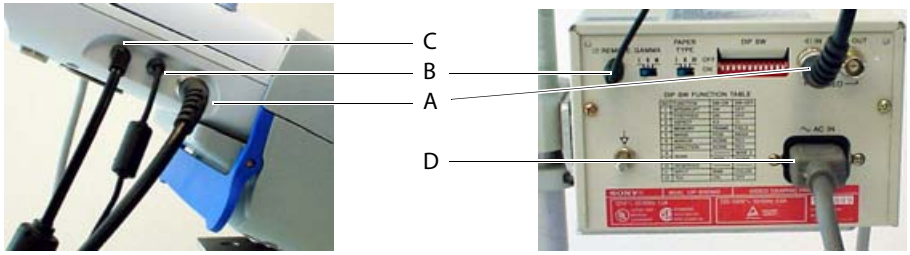
Equipo que se suministra

- Soporte básico
- Cable de vídeo (BNC/BNC) (30 cm) con adaptador de BNC hembra a RCA macho o cable de vídeo (BNC/RCA) (30 cm).
- Cable de control de impresión (30 cm)

Equipo necesario

- Sistema portátil de ecografía SonoSite 180® PLUS o SonoHeart® ELITE
- Fuente de alimentación del sistema
- Impresora Sony en blanco y negro: UP-897MD, UP-895MD, UP-890MD
- Cable de alimentación de CA de la impresora (se suministra con la impresora Sony)
- Cable de alimentación del sistema (se suministra con el sistema de ecografía)

Conectar la impresora al sistema



Lado izquierdo del sistema

Parte trasera de la impresora

1 Conecte los cables.
   - Cable de vídeo (BNC/BNC) (**A**) desde la salida de vídeo (Video Out) del sistema al conector VIDEO IN de la impresora
   - Cable de control de vídeo (**B**) desde la salida de control de impresión del sistema al conector REMOTE de la impresora
   - Cable de alimentación (**C**) desde la salida de alimentación eléctrica a la entrada de alimentación del sistema
   - Cable de alimentación de CA de la impresora (**D**) desde el conector AC IN de la impresora a una toma de corriente eléctrica para aplicaciones hospitalarias
   - Cable de alimentación del sistema desde la entrada de CA a una toma de corriente eléctrica para aplicaciones hospitalarias
2 Confirme que la impresora está configurada para un sistema de ecografía. Consulte el *Manual para el usuario del sistema de ecografía SonoSite*.

Instalación del sistema

Introduzca el sistema SonoSite en la funda del soporte básico.

Insertar el sistema

1 Presione la palanca de desbloqueo para abrir el estuche.

2 Inserte el transductor en el soporte del soporte básico. Deslice el sistema en el estuche.

3 Enganche el soporte básico, presionando con las dos manos en los dos lados de la funda; presione hasta que se oiga un “clic”.

Extraer el sistema

1 Sujete el sistema por el mango.
2 Presione la palanca de desbloqueo para abrir el estuche.
3 Retire con cuidado el sistema tirando de él hacia arriba y hacia atrás.
4 Retire el transductor.

Inmovilizar y liberar las ruedas

1 Bloquee las ruedas bajando las palancas de bloqueo de las ruedas frontales.
2 Libere las ruedas bajando las palancas de bloqueo de las ruedas frontales.

Limpieza y desinfección del soporte básico

La superficie exterior del Soporte básico puede limpiarse y desinfectarse utilizando una solución de limpieza o un desinfectante recomendados.

ADVERTENCIA:

Para evitar infecciones, utilice siempre gafas y guantes de protección durante la limpieza y desinfección.

Para evitar infecciones, si utiliza una solución desinfectante mezclada previamente, observe la fecha de caducidad de la solución y asegúrese de que no haya caducado.

Para evitar infecciones, el nivel de desinfección requerido para un producto lo determina el tipo de tejido con el que entra en contacto durante su utilización. Asegúrese de que la concentración de la solución y el tiempo de contacto son los apropiados para el equipo. Para obtener información, consulte las instrucciones de la etiqueta del desinfectante y las recomendaciones de la APIC (Association for Professionals in Infection Control and Epidemiology, Asociación de profesionales de epidemiología y control de infecciones) y la FDA.

Atención: Utilice únicamente las soluciones de limpieza o los desinfectantes recomendados en las superficies del Soporte básico. Los desinfectantes por inmersión no se han probado para su utilización sobre las superficies del Soporte básico.

Limpiar y desinfectar

1. Retire el sistema y todo el contenido del Soporte básico.
2. Limpie las superficies exteriores con un paño suave ligeramente humedecido en jabón o una solución de limpieza a base de detergente suave.
3. Mezcle la solución desinfectante compatible con su sistema, respetando las instrucciones sobre la concentración de la solución. Se recomienda el desinfectante Theracide.
4. Limpie las superficies con la solución desinfectante, conforme a las instrucciones de la etiqueta del desinfectante referentes a la concentración y la duración del contacto con el desinfectante. Asegúrese de que la concentración de la solución y el tiempo de contacto sean los apropiados para la aplicación clínica prevista.
5. Seque el sistema con un paño limpio o al aire, de acuerdo con las instrucciones indicadas en la etiqueta de desinfectante.

Guide d’utilisation de la station mobile Basic Stand

SonoSite

SonoSite, Inc.
21919 30th Drive SE
Bothell, WA 98021
États-Unis
Tél. : 1-888-482-9449 ou 1-425-951-1200
Fax : 1-425-951-1201

SonoSite Ltd
Alexander House
40A Wilbury Way
Hitchin
Herts SG4 0AP
Royaume-Uni
Tél. : +44-1462-444800
Fax : +44-1462-444801

Mise en garde : En vertu de la loi fédérale des États-Unis, ce dispositif ne peut être vendu que par un médecin ou sur ordonnance médicale.

PowerMap, SiteCharge, SitePack, SonoHeart, SonoSite et SiteStand sont des marques de SonoSite, Inc.

Les noms de produits qui ne sont pas fabriqués par SonoSite peuvent être des marques ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Les produits SonoSite peuvent être protégés par un ou plusieurs des brevets américains suivants : 4454884, 4462408, 4469106, 4474184, 4475376, 4515017, 4534357, 4542653, 4543960, 4552607, 4561807, 4566035, 4567895, 4581636, 4591355, 4603702, 4607642, 4644795, 4670339, 4773140, 4817618, 4883059, 4887306, 5016641, 5050610, 5095910, 5099847, 5123415, 5158088, 5197477, 5207225, 5215094, 5226420, 5226422, 5233994, 5255682, 5275167, 5287753, 5305756, 5353354, 5365929, 5381795, 5386830, 5390674, 5402793, 5,423,220, 5438994, 5450851, 5456257, 5471989, 5471990, 5474073, 5476097, 5479930, 5482045, 5482047, 5485842, 5492134, 5517994, 5529070, 5546946, 5555887, 5603323, 5606972, 5617863, 5634465, 5634466, 5636631, 5645066, 5648942, 5669385, 5706819, 5715823, 5718229, 5720291, 5722412, 5752517, 5762067, 5782769, 5800356, 5817024, 5833613, 5846200, 5860924, 5893363, 5916168, 5951478, 6036643, 6102863, 6104126, 6113547, 6117085, 6142946, 6203498 B1, 6371918, 6135961, 6364839, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6575908, 6604630, 6648826, 6835177, D0280762, D0285484, D0286325, D0300241, D0306343, D0328095, D0369307, D0379231, D456509, D461895 (autres brevets en instance).

CE

P01710-03 10/2006
Copyright 2006, SonoSite, Inc.
Tous droits réservés.

Guide d’utilisation de la station mobile Basic Stand

Sommaire

Présentation 1
Informations de contact 3
Assemblage de la station mobile Basic Stand 4
- Montage de la colonne sur le socle roulant 4
- Réglage du panier 5
- Fixation du support d’imprimante 6
- Installation de l’imprimante sur son support 7

Raccordement de l’imprimante 9
Installation de l’échographe 11
Nettoyage et désinfection de la station mobile Basic Stand 13

Présentation

Avant d’utiliser la station mobile Basic Stand, il est important de lire le présent guide d’utilisation qui porte sur la station Basic Stand, ses accessoires et ses périphériques. Se reporter aux instructions des fabricants pour obtenir des renseignements propres aux périphériques.

Station mobile Basic Stand

La station mobile Basic Stand :

- constitue un plan de travail ergonomique mobile équipé d’un panier.
- sert de support pour l’échographe SonoSite, deux sondes, une imprimante noir et blanc et les accessoires.

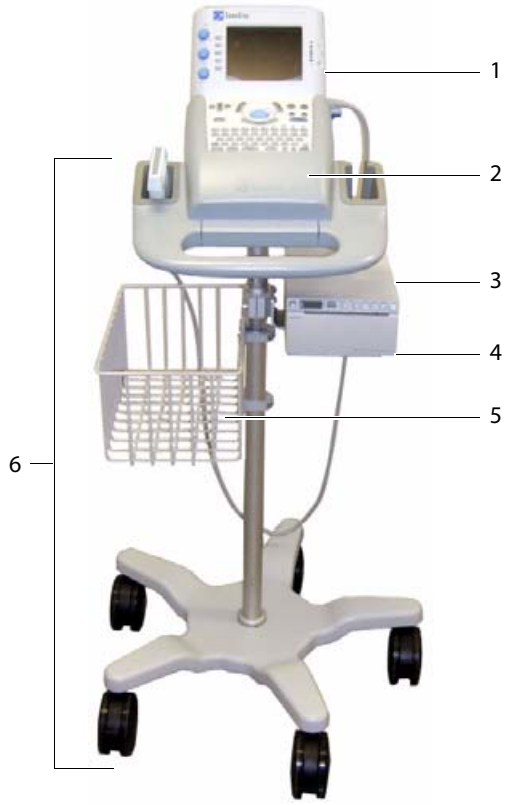


Figure 1 Station mobile Basic Stand

Tableau 1 : Station mobile Basic Stand

Numéro	Description
1	Échographe SonoSite
2	Manchon
3	Imprimante
4	Plateau de l'imprimante
5	Panier
6	Station mobile Basic Stand

Conventions

Les conventions appliquées dans le présent guide d'utilisation sont les suivantes :

- Un **AVERTISSEMENT** décrit les précautions qu'il convient de prendre pour éviter tout risque de blessure ou de décès.
- Une **Mise en garde** décrit les précautions qu'il convient de prendre pour éviter tout risque d'endommagement des produits.
- Les étapes numérotées dans les instructions d'utilisation doivent être exécutées dans un ordre particulier.
- Les listes à puces présentent des informations sous forme de liste, mais n'impliquent aucun ordre d'exécution.

Symboles et termes

Les symboles et les termes utilisés sur l'échographe et les sondes sont expliqués dans le *Guide d'utilisation de l'échographe SonoSite*.

Informations de contact

En cas de difficulté, contacter le service d'assistance technique de SonoSite aux numéros ou adresses suivants :

Support technique (États-Unis, Canada) :	1-877-657-8118
Télécopie du support technique :	1-425-951-6700
E-mail du support technique :	service@sonosite.com
Site Web de SonoSite :	**www.sonosite.com**, rubrique Support
Support technique international :	Contacter le représentant local ou appeler le +425-951-1330 (pour les États-Unis)
Centre d'assistance technique européen :	+44-(0)1462-444-800 E-mail : uk.service@sonosite.com

Assemblage de la station mobile Basic Stand

L'assemblage de la station mobile Basic Stand nécessite les opérations suivantes :

- Montage de la colonne sur le socle roulant
- Réglage du panier
- Fixation du support d'imprimante
- Installation de l'imprimante sur son support

Montage de la colonne sur le socle roulant

Outils et équipements fournis

- Station mobile Basic Stand
- Support d'imprimante
- Clé Allen (5/32")
- Vis Phillips (4) (10 mm)
- Boulons avec rondelles

Outils et équipements requis

- Clé de 1/2"
- Tournevis cruciforme Phillips n° 1
- Imprimantes noir et blanc Sony : UP-897MD, UP-895MD, UP-890MD (en option)

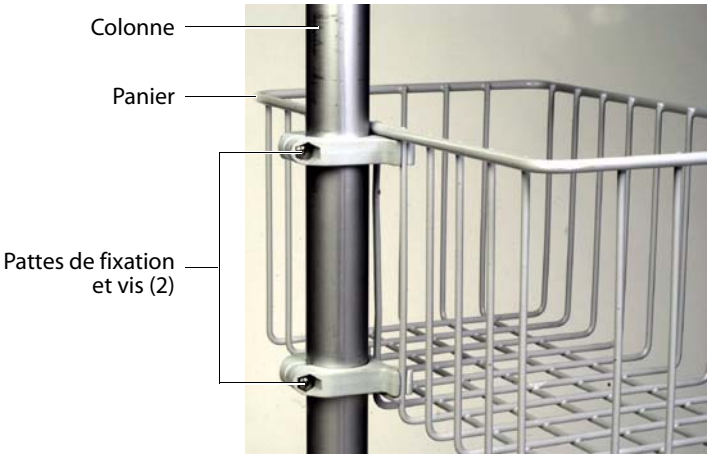
Montage de la colonne sur le socle roulant

1 Retirer du socle roulant le boulon, la rondelle plate et la rondelle d'arrêt.
2 Placer la colonne dans le socle roulant.
3 Mettre en place la rondelle d'arrêt et la rondelle plate sur le boulon.
4 Insérer le boulon dans l'orifice situé sous le socle roulant.
5 Serrer fermement le boulon avec une clé de 1/2".

Réglage du panier

Fixer le panier en laissant suffisamment d'espace au-dessus pour autoriser le montage du support d'imprimante.

Réglage du panier



1. Desserrer les vis des deux pattes de fixation du panier avec un tournevis Phillips n° 1.
2. Faire pivoter le panier à 90 degrés vers la gauche (vu depuis l'avant de la station mobile).
3. Positionner le panier à environ 20 cm au-dessous du manchon de l'échographe.
4. Serrer les vis des deux pattes de fixation pour fixer le panier sur la colonne.

Fixation du support d'imprimante

Monter le support d'imprimante suffisamment près de l'échographe pour autoriser le raccordement des câbles.

Fixation du support d'imprimante

1. Retirer les deux vis de la patte de fixation du support avec la clé Allen de 5/32".
2. Placer le support d'imprimante sur la droite de la station mobile, juste au-dessus du panier.

   Remarque : Placer le support d'imprimante suffisamment près du manchon pour autoriser le raccordement des câbles de 30 cm entre l'imprimante et l'échographe.
3. Insérer les deux vis dans la patte de fixation du support d'imprimante.
4. Serrer les deux vis qui fixent le support d'imprimante sur la colonne.

Installation de l'imprimante sur son support

Utiliser la référence du modèle pour déterminer l'emplacement des vis.

Fixation de l'imprimante sur son support

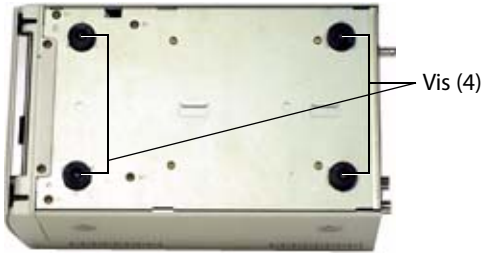
Remarque : L'imprimante est une fonctionnalité facultative.

Remarque : La procédure d'installation de l'imprimante dépend de la référence du modèle.

Rechercher la référence du modèle d'imprimante pour déterminer la procédure à appliquer.

UP-897MD

1. Placer l'imprimante sur son support en alignant les quatre orifices des vis sur l'imprimante et le support.
2. Insérer les quatre vis de 10 mm dans le support et l'imprimante.
3. Serrer fermement les vis avec un tournevis Phillips n° 1.
4. Voir la notice du fabricant pour obtenir des informations sur l'utilisation et l'entretien de l'imprimante.



UP-890MD et UP-895MD

1 Retirer les 4 vis logées sous l'imprimante avec un tournevis Phillips n° 1.
2 Mettre ces vis au rebut. Ne pas enlever les pieds.
3 Placer l'imprimante sur son support en alignant les quatre orifices des vis sur l'imprimante et le support.
4 Insérer les quatre vis de 16 mm dans le support et l'imprimante.
5 Serrer fermement les vis.
6 Voir la notice du fabricant pour obtenir des informations sur l'utilisation et l'entretien de l'imprimante.

Raccordement de l'imprimante

Respecter la procédure suivante pour assurer un raccordement adéquat des câbles entre l'imprimante et l'échographe.

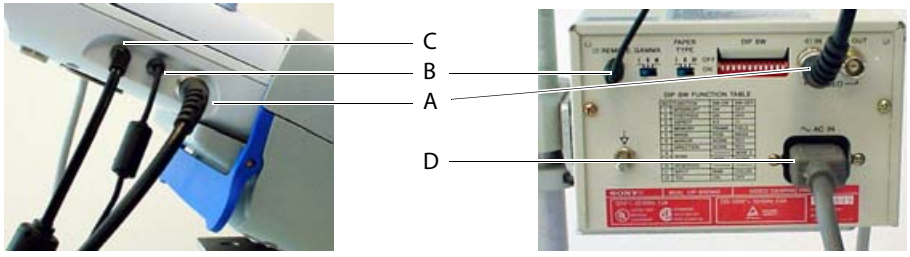
Équipements fournis

- Station mobile Basic Stand
- Câble vidéo (BNC/BNC) (0,3 m) avec connecteur femelle de type BNC pour adaptateur mâle de type RCA ou câble vidéo (BNC/RCA) (0,3 m)
- Câble de commande de l'imprimante (0,3 m)

Équipements requis

- Échographe portable SonoSite 180® PLUS ou SonoHeart® ELITE
- Adaptateur d'alimentation de l'échographe
- Imprimante noir et blanc Sony : UP-897MD, UP-895MD ou UP-890MD
- Cordon d'alimentation secteur de l'imprimante (fourni avec l'imprimante Sony)
- Cordon d'alimentation de l'échographe (fourni)

Raccordement de l'imprimante à l'échographe



Côté gauche de l'échographe

Arrière de l'imprimante

1 Connecter les câbles :
   - Câble vidéo (BNC/BNC) (**A**) entre la sortie vidéo de l'échographe et l'entrée VIDEO IN de l'imprimante
   - Câble de commande de l'imprimante (**B**) entre la sortie imprimante de l'échographe et l'entrée REMOTE de l'imprimante
   - Cordon d'alimentation (**C**) entre la sortie d'alimentation de l'échographe et une prise secteur
   - Cordon d'alimentation secteur de l'imprimante (**D**) entre la sortie AC IN de l'imprimante et une prise de courant conforme aux normes hospitalières
   - Cordon d'alimentation entre la sortie secteur de l'échographe et une prise de courant conforme aux normes hospitalières
2 Vérifier que l'imprimante est configurée sur l'échographe. Voir le *Guide d'utilisation de l'échographe SonoSite*.

Installation de l'échographe

Insérer l'échographe SonoSite dans le manchon de la station mobile Basic Stand.

Mise en place de l'échographe

1 Appuyer sur le levier de déverrouillage pour ouvrir le manchon.

2 Insérer la sonde dans son support sur la station mobile Basic Stand. Glisser l'échographe dans le manchon.

3 Bloquer la station mobile Basic Stand en appuyant avec les deux mains de part et d'autre du manchon, jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.

Retrait de l'échographe

1 Saisir l'échographe par sa poignée.
2 Appuyer sur le levier de déverrouillage pour ouvrir le manchon.
3 Retirer l'échographe avec précaution en le soulevant et en le tirant vers l'arrière.
4 Retirer la sonde.

Blocage et déblocage des roues

1 Bloquer les roues en abaissant les leviers de blocage sur les roues avant.
2 Débloquer les roues en relevant les leviers de blocage des roues avant.

Nettoyage et désinfection de la station mobile Basic Stand

La surface externe de la station Basic Stand peut être nettoyée et désinfectée à l'aide d'un produit nettoyant ou désinfectant recommandé.

AVERTISSEMENT : Pour éviter toute infection, toujours porter des lunettes et des gants de protection lors des procédures de nettoyage et de désinfection.

Pour éviter toute infection, si la solution désinfectante utilisée est un mélange prêt à l'emploi, vérifier que la date de péremption n'est pas dépassée.

Pour éviter tout risque d'infection, noter que le niveau de désinfection d'un produit dépend du type de tissu avec lequel il entre en contact pendant son utilisation. Vérifier que la concentration de la solution et la durée du contact conviennent au matériel en question. Pour plus d'informations, se reporter aux indications figurant sur l'étiquette du produit désinfectant et aux recommandations de la FDA et de l'APIC (Association for Professionals in Infection Control and Epidemiology, Association de professionnels en matière d'épidémiologie et de lutte contre les infections).

Mise en garde: Utiliser uniquement des produits nettoyants et désinfectants recommandés sur les surfaces de la station mobile Basic Stand. L'utilisation de désinfectants par immersion n'a pas été testée sur les surfaces de la station mobile Basic Stand.

Nettoyage et désinfection

1. Retirer l'échographe et tous les accessoires de la station mobile Basic Stand.
2. Utiliser un linge doux légèrement imbibé d'eau savonneuse ou de solution détergente diluée pour nettoyer les surfaces externes.
3. Préparer la solution désinfectante compatible avec l'échographe conformément aux indications de l'étiquette relatives à la concentration. Il est recommandé d'utiliser un désinfectant Theracide ou équivalent.
4. Essuyer les surfaces avec la solution en respectant les indications de concentration et de durée de contact figurant sur l'étiquette du produit. S'assurer que la concentration de la solution et la durée du contact conviennent à l'application clinique prévue.
5. Laisser sécher à l'air libre ou frotter avec un linge propre conformément aux instructions du fabricant du désinfectant.

Basic Stand-Manuale dell'utente

SonoSite

SonoSite, Inc.
21919 30th Drive SE
Bothell, WA 98021
USA
T: 1-888-482-9449 (numero verde USA) o 1-425-951-1200
F: 1-425-951-1201

SonoSite Ltd
Alexander House
40A Wilbury Way
Hitchin
Herts SG4 0AP
Regno Unito
T: +44-1462-444800
F: +44-1462-444801

Attenzione Secondo le leggi statunitensi, questo dispositivo può essere venduto solo dietro prescrizione di un medico.

"PowerMap," "SiteCharge," "SitePack," "SonoHeart," "SonoSite," e "SiteStand" sono marchi di fabbrica della SonoSite, Inc.

I nomi dei prodotti non SonoSite possono essere marchi di fabbrica, registrati o meno, dei rispettivi proprietari.

I prodotti SonoSite possono essere tutelati da uno o più dei seguenti brevetti U.S.A.: 4454884, 4462408, 4469106, 4474184, 4475376, 4515017, 4534357, 4542653, 4543960, 4552607, 4561807, 4566035, 4567895, 4581636, 4591355, 4603702, 4607642, 4644795, 4670339, 4773140, 4817618, 4883059, 4887306, 5016641, 5050610, 5095910, 5099847, 5123415, 5158088, 5197477, 5207225, 5215094, 5226420, 5226422, 5233994, 5255682, 5275167, 5287753, 5305756, 5353354, 5365929, 5381795, 5386830, 5390674, 5402793, 5,423,220, 5438994, 5450851, 5456257, 5471989, 5471990, 5474073, 5476097, 5479930, 5482045, 5482047, 5485842, 5492134, 5517994, 5529070, 5546946, 5555887, 5603323, 5606972, 5617863, 5634465, 5634466, 5636631, 5645066, 5648942, 5669385, 5706819, 5715823, 5718229, 5720291, 5722412, 5752517, 5762067, 5782769, 5800356, 5817024, 5833613, 5846200, 5860924, 5893363, 5916168, 5951478, 6036643, 6102863, 6104126, 6113547, 6117085, 6142946, 6203498 B1, 6371918, 6135961, 6364839, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6575908, 6604630, 6648826, 6835177, D0280762, D0285484, D0286325, D0300241, D0306343, D0328095, D0369307, D0379231, D456509, D461895. Altri brevetti sono in corso di registrazione.

CE

P01710-03 10/2006
Copyright 2006, SonoSite, Inc.
Tutti i diritti riservati.

Basic Stand - Manuale dell'utente

Sommario

Cenni generali 1
Contatti 3
Assemblaggio di Basic Stand 4
- Collegamento della colonna alla base 4
- Regolazione del cestino 5
- Montaggio del ripiano stampante 6
- Installazione della stampante sul ripiano stampante 7

Collegamento della stampante 9
Installazione del sistema 10
Pulizia e disinfezione di Basic Stand 12

Cenni generali

Prima di utilizzare Basic Stand, leggere le informazioni contenute nel presente Manuale dell'utente. Queste informazioni riguardano Basic Stand, gli accessori e le periferiche. Per informazioni specifiche sulle periferiche, vedere le istruzioni del produttore.

Basic Stand

Basic Stand consente di:

- disporre di una superficie di lavoro mobile ed ergonomica dotata di cestino;
- contenere il sistema SonoSite, due trasduttori, una stampante in bianco e nero e gli accessori.

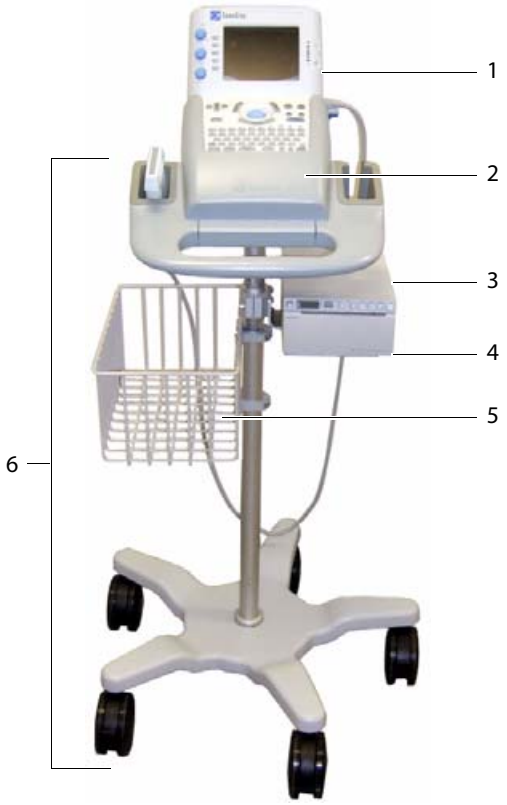


Figura 1 Basic Stand

Tabella 1: Basic Stand

Numero	Descrizione
1	Sistema SonoSite
2	Alloggiamento
3	Stampante
4	Supporto per stampante
5	Cestino
6	Basic Stand

Convenzioni

Nel presente manuale dell'utente vengono utilizzate le seguenti convenzioni:

- Le note di **AVVERTENZA** descrivono le precauzioni necessarie per evitare lesioni o la perdita di vite umane.
- Le note di **Attenzione** descrivono le precauzioni necessarie per evitare danni ai prodotti.
- I passi numerati delle istruzioni operative devono essere eseguiti nella sequenza indicata.
- Gli elenchi puntati presentano le informazioni in formato elenco; tuttavia, ciò non implica necessariamente una sequenza.

Simboli e termini

I simboli e i termini utilizzati nel sistema e nei trasduttori sono illustrati nel *Manuale dell'utente del sistema per ecografia SonoSite*.

Contatti

In caso di difficoltà, rivolgersi all'assistenza tecnica SonoSite ai seguenti numeri e indirizzi:

Assistenza tecnica (USA, Canada):	1-877-657-8118
Fax assistenza tecnica:	1-425-951-6700
E-mail assistenza tecnica:	service@sonosite.com
Sito Web SonoSite:	**www.sonosite.com** e selezionare Support.
Assistenza tecnica internazionale:	Rivolgersi al rappresentante locale o chiamare il numero USA +1 425-951-1330.
Centro di assistenza per l'Europa:	+44-(0)1462-444-800 e-mail: uk.service@sonosite.com

Assemblaggio di Basic Stand

Basic Stand richiede il seguente assemblaggio:

- Collegamento della colonna alla base
- Regolazione del cestino
- Montaggio del ripiano stampante
- Installazione della stampante sul ripiano stampante

Collegamento della colonna alla base

Strumenti e dispositivi in dotazione

- Basic Stand
- Ripiano stampante
- Chiave Allen (5/32")
- Viti Phillips (4) (10 mm)
- Bullone con rondelle

Strumenti e dispositivi necessari

- Chiave da 1/2"
- Cacciavite Phillips #1
- Stampanti in bianco e nero Sony: UP-897MD, UP-895MD, UP-890MD (opzionale)

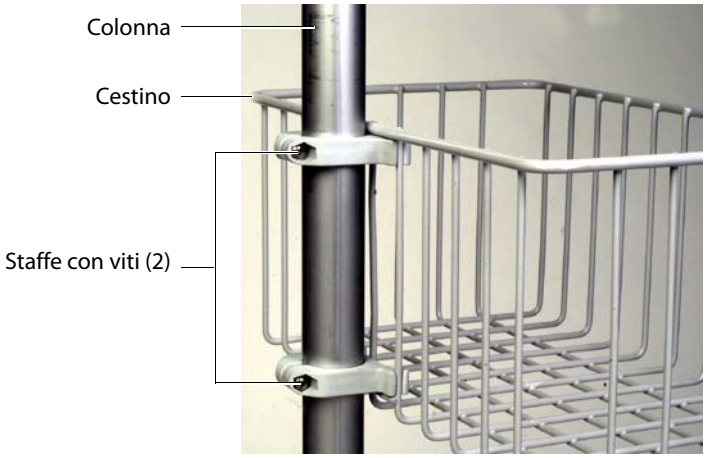
Collegamento della colonna alla base

1 Rimuovere il bullone, la rondella piatta e la rondella di blocco dalla base.
2 Collocare la colonna nella base.
3 Inserire prima la rondella di blocco, quindi la rondella piatta, sul bullone.
4 Inserire il bullone nella parte inferiore della base.
5 Serrare saldamente il bullone utilizzando una chiave da 1/2".

Regolazione del cestino

Regolare l'altezza del cestino abbastanza in basso da lasciare spazio per il ripiano stampante nella parte soprastante.

Regolazione del cestino



1. Allentare le due viti sulle due staffe utilizzando un cacciavite Phillips #1.
2. Ruotare il cestino di 90 gradi a sinistra partendo dalla vista anteriore del dispositivo.
3. Posizionare il cestino a una distanza di circa 20 cm sotto l'alloggiamento del sistema.
4. Serrare le due viti sulle due staffe per fissare il cestino alla colonna.

Montaggio del ripiano stampante

Montare il ripiano stampante in prossimità del sistema in modo da consentire il collegamento dei cavi dal sistema alla stampante.

Montaggio del ripiano stampante

1. Rimuovere le due viti dalla staffa del ripiano utilizzando una chiave Allen da 5/32".
2. Posizionare il ripiano stampante sul lato destro del supporto appena sopra il cestino.

   Nota: Posizionare il ripiano stampante in prossimità dell'alloggiamento in modo da consentire il collegamento dei cavi da 30 cm.
3. Inserire le due viti nella staffa del ripiano stampante.
4. Serrare le due viti che fissano il ripiano stampante alla colonna.

Installazione della stampante sul ripiano stampante

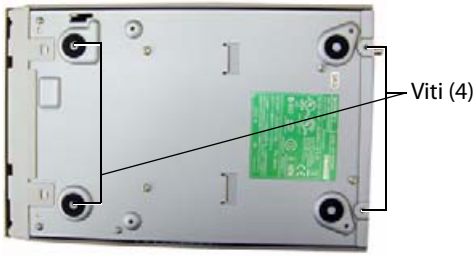
Individuare il numero di modello per determinare i fori appropriati per le viti.

Montaggio della stampante sul ripiano

Nota: La stampante è un componente opzionale.

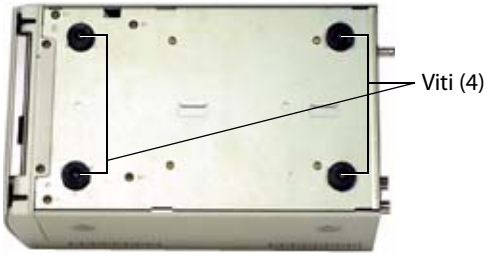
Nota: La procedura di installazione della stampante dipende dal numero di modello della stampante.

Individuare il numero di modello della stampante e la relativa procedura.



UP-897MD

1. Collocare la stampante sul ripiano allineando i quattro fori sulla stampante con i quattro fori interni sul ripiano.
2. Inserire le quattro viti da 10 mm attraverso il ripiano della stampante e nella stampante stessa.
3. Serrare saldamente le viti utilizzando un cacciavite Phillips #1.
4. Per informazioni sul funzionamento e la manutenzione della stampante, consultare le istruzioni operative del produttore.



UP-890MD o UP-895MD

1 Rimuovere le 4 viti dalla parte inferiore della stampante utilizzando un cacciavite Phillips #1.

2 Smaltire queste viti. Lasciare i piedini in posizione.

3 Collocare la stampante sul ripiano allineando i quattro fori sulla stampante con i quattro fori interni sul ripiano.

4 Inserire le quattro viti da 16 mm attraverso il ripiano stampante e nella stampante stessa.

5 Serrare saldamente le viti.

6 Per informazioni sul funzionamento e la manutenzione della stampante, consultare le istruzioni operative del produttore.

Collegamento della stampante

Per un corretto collegamento dei cavi fra la stampante e il sistema, attenersi alla procedura.

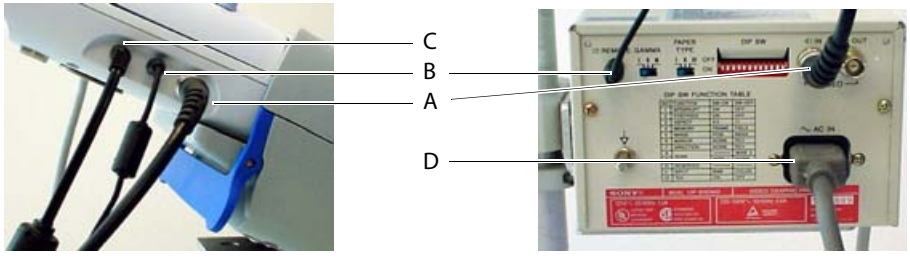
Dispositivi in dotazione

- Basic Stand
- Cavo video (BNC/BNC) (30 cm) con adattatore da femmina BNC a maschio RCA o cavo video (BNC/RCA) (30 cm)
- Cavo di controllo stampante (30 cm)

Dispositivi necessari

- Sistema per ecografia portatile SonoSite 180® PLUS o SonoHeart® ELITE
- Alimentatore di sistema
- Stampante in bianco e nero Sony: UP-897MD, UP-895MD, UP-890MD
- Cavo di alimentazione CA (fornito con la stampante Sony)
- Cavo di alimentazione sistema (fornito con il sistema per ecografia)

Collegamento della stampante al sistema



Lato sinistro del sistema

Lato posteriore della stampante

1 Collegamento dei cavi:
   - Cavo video (BNC/BNC) (**A**) dall'uscita video del sistema all'ingresso video (VIDEO IN) della stampante
   - Cavo di controllo della stampante (**B**) dall'uscita di controllo della stampante di sistema all'ingresso remoto (REMOTE) della stampante
   - Alimentazione (**C**) dall'uscita di alimentazione all'ingresso di alimentazione del sistema
   - Cavo di alimentazione CA della stampante (**D**) dall'ingresso CA (AC IN) della stampante alla presa di corrente per uso ospedaliero
   - Cavo di alimentazione del sistema dall'ingresso CA di alimentazione alla presa di corrente per uso ospedaliero
2 Verificare che la stampante sia stata impostata sul sistema per ecografia. Consultare il *Manuale dell'utente del sistema per ecografia SonoSite.*

Installazione del sistema

Collocare il sistema SonoSite nell'alloggiamento di Basic Stand.

Inserimento del sistema

1 Premere sulla leva di sblocco per aprire l'alloggiamento.

2 Inserire il trasduttore nel relativo supporto su Basic Stand. Far scorrere il sistema nell'alloggiamento.

3 Chiudere Basic Stand premendo contemporaneamente entrambi i lati dell'alloggiamento; premere finché non si sente un "clic".

Rimozione del sistema

1 Tenere il sistema per la maniglia.
2 Premere sulla leva di sblocco per aprire l'alloggiamento.
3 Rimuovere con attenzione il sistema sollevandolo e tirandolo indietro.
4 Rimuovere il trasduttore.

Blocco e sblocco delle rotelle

1 Per bloccare le rotelle, abbassare le apposite levette di blocco sulle rotelle anteriori.
2 Per sbloccare le rotelle, sollevare le apposite levette di blocco sulle rotelle anteriori.

Pulizia e disinfezione di Basic Stand

La superficie esterna di Basic Stand può essere pulita o disinfettata con un detergente o disinfettante consigliato.

AVVERTENZA

Per evitare infezioni, durante le operazioni di pulizia e disinfezione indossare sempre occhiali di protezione e guanti.

Per evitare infezioni, in caso di utilizzo di una soluzione per disinfezione già preparata, controllarne la data di scadenza per accertarsi che non sia già trascorsa.

Per evitare infezioni, il grado di disinfezione necessario per un prodotto dipende dal tipo di tessuto con cui viene a contatto durante la procedura. Verificare in particolare che la formula della soluzione e la durata del contatto siano adatte per l'apparecchiatura. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni che si trovano sull'etichetta del disinfettante e alle direttive della Association for Professionals in Infection Control and Epidemiology (APIC) e della FDA.

Attenzione

Utilizzare solo detergenti o disinfettanti consigliati sulle superfici di Basic Stand. I disinfettanti a immersione non sono stati testati per l'uso sulle superfici di Basic Stand.

Pulizia e disinfezione

1. Rimuovere il sistema e gli altri accessori da Basic Stand.
2. Per pulire le superfici esterne, usare un panno soffice leggermente inumidito con una soluzione detergente o un sapone delicato.
3. Mescolare la soluzione disinfettante compatibile con il sistema secondo le istruzioni sull'etichetta della formula della soluzione. Si consiglia di utilizzare il disinfettante Theracide.
4. Strofinare le superfici con la soluzione disinfettante, secondo le istruzioni sull'etichetta del disinfettante per le formule della soluzione e la durata del contatto. Verificare che la densità della soluzione e la durata del contatto siano adatte all'applicazione clinica prevista.
5. Asciugare all'aria o con un panno pulito, secondo le istruzioni riportate sull'etichetta del prodotto.

Manual do Usuário do Pedestal Básico

SonoSite

SonoSite, Inc.
21919 30th Drive SE
Bothell, WA 98021
USA
T: 1-888-482-9449 ou 1-425-951-1200
F: 1-425-951-1201

SonoSite Ltd
Alexander House
40A Wilbury Way
Hitchin
Herts SG4 OAP
UK
T: +44-1462-444800
F: +44-1462-444801

Cuidado: Lei federal dos Estados Unidos restringe a venda deste aparelho a médicos ou sob sua prescrição.

"PowerMap," "SiteCharge," "SitePack," "SonoHeart," "SonoSite" e "SiteStand" são marcas comerciais da SonoSite, Inc.

Os nomes de produtos de terceiros podem ser marcas registradas ou comerciais de seus respectivos proprietários.

Os produtos SonoSite podem ser cobertos por uma ou mais das seguintes patentes nos EUA: 4454884, 4462408, 4469106, 4474184, 4475376, 4515017, 4534357, 4542653, 4543960, 4552607, 4561807, 4566035, 4567895, 4581636, 4591355, 4603702, 4607642, 4644795, 4670339, 4773140, 4817618, 4883059, 4887306, 5016641, 5050610, 5095910, 5099847, 5123415, 5158088, 5197477, 5207225, 5215094, 5226420, 5226422, 5233994, 5255682, 5275167, 5287753, 5305756, 5353354, 5365929, 5381795, 5386830, 5390674, 5402793, 5,423,220, 5438994, 5450851, 5456257, 5471989, 5471990, 5474073, 5476097, 5479930, 5482045, 5482047, 5485842, 5492134, 5517994, 5529070, 5546946, 5555887, 5603323, 5606972, 5617863, 5634465, 5634466, 5636631, 5645066, 5648942, 5669385, 5706819, 5715823, 5718229, 5720291, 5722412, 5752517, 5762067, 5782769, 5800356, 5817024, 5833613, 5846200, 5860924, 5893363, 5916168, 5951478, 6036643, 6102863, 6104126, 6113547, 6117085, 6142946, 6203498 B1, 6371918, 6135961, 6364839, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6575908, 6604630, 6648826, 6835177, D0280762, D0285484, D0286325, D0300241, D0306343, D0328095, D0369307, D0379231, D456509, D461895. Outras patentes estão pendentes.

CE

P01710-03 10/2006
Copyright 2006 pela SonoSite, Inc.
Todos os direitos reservados.

Manual do Usuário do Pedestal Básico

Índice

Visão geral 1
Informações para contato 3
Montagem do Pedestal Básico 4
- Montar a coluna na base 4
- Ajustar o cesto 5
- Fixar o suporte da impressora 6
- Instalar a impressora no suporte 7

Conectar a impressora 9
Instalar o sistema 11
Limpeza e desinfecção do Pedestal Básico 13

Visão geral

Antes de utilizar o Pedestal Básico, leia as informações fornecidas neste manual do usuário. Elas se aplicam ao Pedestal Básico, aos acessórios e periféricos. Consulte as instruções do fabricante para obter informações específicas sobre os periféricos.

Pedestal Básico

O Pedestal Básico faz o seguinte:

- Oferece uma superfície de trabalho móvel e ergonômica com um cesto.
- Suporta o sistema SonoSite, dois transdutores, uma impressora preto-e-branco e acessórios.

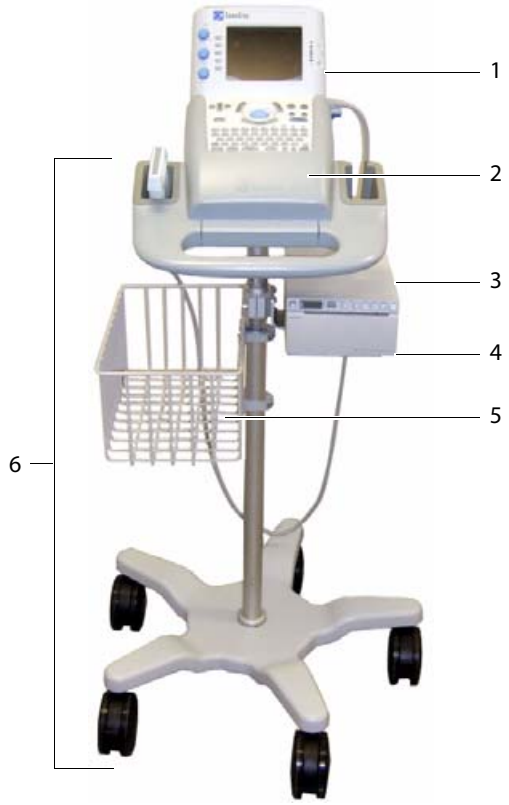


Figura 1 Pedestal Básico

Tabela 1: Pedestal Básico

Número	Descrição
1	Sistema SonoSite
2	Compartimento
3	Impressora
4	Bandeja da impressora
5	Cesto
6	Pedestal Básico

Convenções

As seguintes convenções são usadas neste manual do usuário:

- O texto **AVISO** descreve as precauções necessárias para evitar ferimentos ou morte.
- As notas de **Cuidado** descrevem as precauções necessárias para proteger os produtos.
- As etapas das instruções de operação que são numeradas devem ser executadas em uma ordem específica.
- As listas com marcadores apresentam informações em formato de lista, mas não implicam em uma seqüência.

Símbolos e termos

Os símbolos e termos usados no sistema são explicados no *Manual do Usuário do Sistema de Ultra-Som SonoSite*.

Informações para contato

Se tiver dificuldades, entre em contato com a assistência técnica da SonoSite através dos seguintes números ou endereços:

Assistência técnica (EUA, Canadá):	1-877-657-8118
Fax da Assistência técnica:	1-425-951-6700
E-mail da Assistência técnica:	service@sonosite.com
Website da SonoSite:	**www.sonosite.com** e selecione Support
Assistência técnica internacional:	Entre em contato com o seu representante local ou ligue para (EUA) +425-425-951-1330
Centro de manutenção na Europa:	+44-(0)1462-444-800 e-mail: uk.service@sonosite.com

Montagem do Pedestal Básico

O Pedestal Básico requer a seguinte montagem:

- Montar a coluna na base
- Ajustar o cesto
- Fixar o suporte da impressora
- Instalar a impressora no suporte

Montar a coluna na base

Ferramentas e equipamentos fornecidos

- Pedestal Básico
- Suporte da impressora
- Chave Allen (5/32 pol. ou 3,96 mm)
- Parafusos Phillips (4) (10 mm)
- Parafuso com arruelas

Ferramentas e equipamentos necessários

- Chave de boca de 1/2 pol. (12,7 mm)
- Chave de parafuso Phillips n°1
- Impressoras preto-e-branco Sony: UP-897MD, UP-895MD, UP-890MD (opcional)

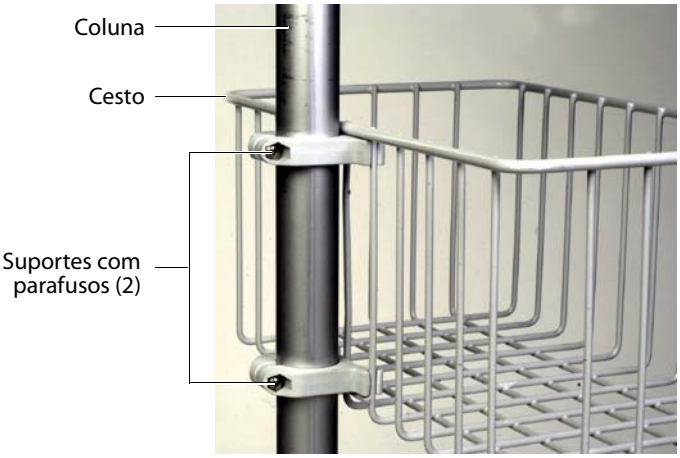
Montar a coluna na base

1 Remova o parafuso, a arruela plana e a arruela de pressão da base.
2 Posicione a coluna na base.
3 Insira a arruela de pressão e, em seguida, a arruela plana no parafuso.
4 Insira o parafuso na parte inferior da base.
5 Aperte o parafuso com firmeza utilizando uma chave de boca de 1/2 polegada (12,7 mm).

Ajustar o cesto

Ajuste o cesto em uma altura que deixe espaço para a instalação do suporte da impressora acima dele.

Ajustar o cesto



1. Afrouxe os dois parafusos nos dois suportes utilizando uma chave de parafuso Phillips n°1.
2. Visualizando o pedestal de frente, gire o cesto 90 graus para esquerda.
3. Posicione o cesto aproximadamente 8 polegadas (20 cm) abaixo do compartimento do sistema.
4. Aperte os parafusos dos dois suportes para fixar o cesto na coluna.

Fixar o suporte da impressora

Fixe o suporte da impressora em uma distância do sistema que permita a instalação de cabos entre eles.

Fixar o suporte da impressora

1. Remova os dois parafusos do suporte utilizando uma chave Allen 5/32 pol. (3,96 mm).
2. Posicione o suporte da impressora no lado direito do pedestal, imediatamente acima do cesto.

   Observação: Posicione o suporte da impressora a uma distância do compartimento do sistema que permita a instalação dos respectivos cabos (com comprimento de 30 cm).
3. Insira os dois parafusos no suporte da impressora.
4. Aperte os dois parafusos que fixam o suporte da impressora na coluna.

Instalar a impressora no suporte

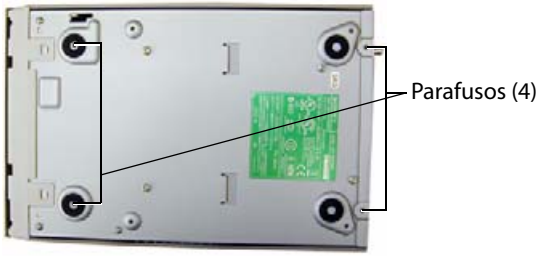
Localize o número apropriado do modelo para determinar os orifícios corretos dos parafusos.

Fixe a impressora no suporte

Observação: A impressora é um recurso opcional.

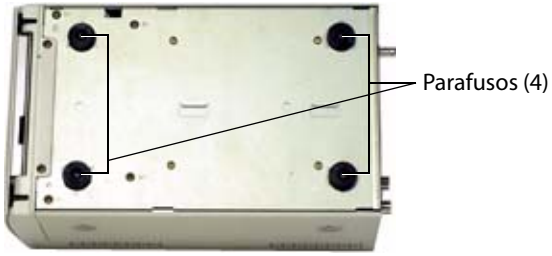
Observação: O procedimento de instalação da impressora depende do número de seu modelo.

Localize o número do modelo da impressora e o procedimento.



UP-897MD

1. Coloque a impressora no suporte alinhando os quatro orifícios da impressora com os quatro orifícios internos do suporte.
2. Insira os quatro parafusos de 10 mm no suporte até a impressora.
3. Aperte os parafusos com firmeza utilizando uma chave de parafuso Phillips n°1.
4. Consulte as instruções do fabricante para obter informações sobre operação e manutenção da impressora.



UP-890MD ou UP-895MD

1 Remova os 4 parafusos da parte inferior da impressora utilizando uma chave de parafuso Phillips n°1.

2 Descarte esses parafusos. Deixe os pés.

3 Coloque a impressora no suporte alinhando os quatro orifícios da impressora com os quatro orifícios internos do suporte.

4 Insira os quatro parafusos de 16 mm no suporte até a impressora.

5 Aperte os parafusos com firmeza.

6 Consulte as instruções do fabricante para obter informações sobre operação e manutenção da impressora.

Conectar a impressora

Siga os procedimentos para assegurar as conexões de cabos corretas entre a impressora e o sistema.

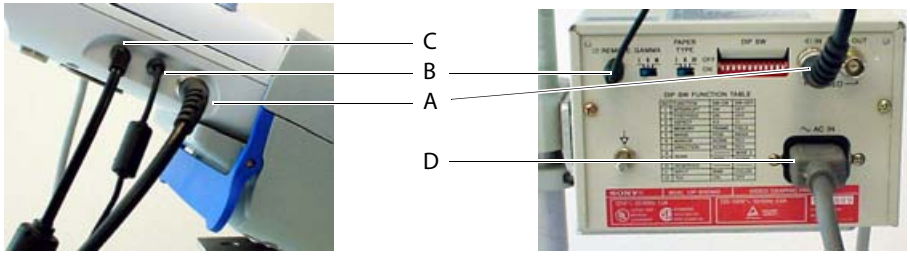
Equipamento fornecido

- Pedestal Básico
- Cabo de vídeo (BNC/BNC) (1,0 pé/ 0,3 m) com adaptador fêmea BNC para macho RCA ou cabo de vídeo (BNC/RCA) (1,0 pé/ 0,3 m)
- Cabo de controle da impressora (1,0 pé/0,3 m)

Equipamento necessário

- Sistema de ultra-som portátil SonoSite 180® PLUS ou SonoHeart® ELITE
- Fonte de alimentação do sistema
- Impressora preto-e-branco Sony: UP-897MD, UP-895MD, UP-890MD
- Cabo de alimentação CA da impressora (fornecido junto com a impressora Sony)
- Cabo de alimentação do sistema (fornecido junto com o sistema de ultra-som)

Conectar a impressora ao sistema



Lado esquerdo do sistema

Parte de trás da impressora

1 Conecte os cabos:
   - Cabo de vídeo (BNC/BNC) (**A**), da saída de vídeo do sistema (Video Out) à entrada de vídeo da impressora (VIDEO IN)
   - Cabo de controle da impressora (**B**), da saída do controle da impressora do sistema até o conector remoto (REMOTE) da impressora
   - Fonte de alimentação (**C**), da saída da fonte de alimentação até a entrada de alimentação do sistema (power in)
   - Cabo de alimentação CA da impressora (**D**), do conector de entrada de alimentação CA (AC IN) da impressora até uma tomada elétrica de padrão hospitalar
   - Cabo de alimentação do sistema, do conector de entrada da fonte de alimentação CA até uma tomada elétrica de padrão hospitalar
2 Certifique-se de que a impressora esteja configurada no sistema de ultra-som. Consulte o *Manual do Usuário do Sistema de Ultra-Som SonoSite*.

Instalar o sistema

Insira o sistema SonoSite no respectivo compartimento do Pedestal Básico.

Inserir o sistema

1 Pressione a alavanca de destravamento para abrir o compartimento.

2 Insira o transdutor no suporte do Pedestal Básico. Deslize o sistema para dentro do compartimento.

3 Trave o Pedestal Básico pressionando os dois lados do compartimento com as mãos; pressione até ouvir um clique.

Remover o sistema

1 Segure o sistema pela alça.
2 Pressione a alavanca de destravamento para abrir o compartimento.
3 Retire o sistema com cuidado puxando-o para cima e para trás.
4 Remova o transdutor.

Travar e destravar as rodas

1 Trave as rodas pressionando as alavancas de travamento nas rodas da frente.
2 Libere as rodas levantando as alavancas de travamento nas rodas da frente.

Limpeza e desinfecção do Pedestal Básico

A superfície externa do Pedestal Básico pode ser limpa e desinfetada com um produto de limpeza ou desinfetante recomendado.

AVISO:

Para evitar infecção, sempre use óculos e luvas de proteção ao executar os procedimentos de limpeza e desinfecção.

Para evitar infecção em caso de uso de uma solução de desinfecção pré-misturada, observe a sua data de validade e certifique-se de que ela não esteja vencida.

Para evitar infecções, o nível de desinfecção exigido para um determinado produto dependerá do tipo de tecido com o qual ele estará em contato durante sua utilização. Verifique se o nível de concentração da solução e a duração do contato são adequados para o equipamento. Para obter informações, consulte as instruções no rótulo do desinfetante e as recomendações da Association for Professionals in Infection Control and Epidemiology (APIC) e da FDA.

Cuidado:

Utilize somente produtos de limpeza ou desinfetantes recomendados sobre as superfícies do Pedestal Básico. Os desinfetantes de imersão não foram testados para utilização nas superfícies do Pedestal Básico.

Limpar e desinfetar

1. Remova o sistema e todo o conteúdo do Pedestal Básico.
2. Use um pano macio levemente umedecido em uma solução de sabão ou detergente suave para limpar as superfícies externas.
3. Misture a solução de desinfecção compatível com o seu sistema de acordo com as instruções no rótulo para o nível de intensidade da solução. É recomendado o desinfetante Theracide.
4. Limpe as superfícies com a solução desinfetante, seguindo as instruções presentes no rótulo quanto aos níveis de concentração da solução e duração do contato com o desinfetante. Verifique se a intensidade da solução e a duração do contato são adequadas para a aplicação clínica pretendida.
5. Seque ao ar ou com um pano limpo, de acordo com as instruções contidas no rótulo do desinfetante.

P01710-03